



Photo Els de Vlieghere

Henk van Cauwenbergh

*L*oen Marc Coucke mij vroeg om het veranderende karakter en de vele nieuwe accenten van Durbuy in al hun authenticiteit in een beeldverhaal te brengen, heb ik niet gearzeld.

De ondernemer charmeert mij vooral met zijn oprechte visie waarmee hij alle fijne en avontuurlijke aspecten van het kleinste stadje ter wereld en zijn directe omgeving nieuwe zuurstof geeft. Ik vond er ook Wout Bru terug. De topchef die ik al ken van in zijn prille stagejaren in de Provence waar hij uitgroeide tot een culinair begrip. Bart Maerten leerde ik in Durbuy kennen. Met heel veel appreciatie voor zijn geschiedenis daar en zijn knappe invulling van avontuurlijk ondernemen.

Dit boek is een ode aan het verleden, het heden én de toekomst van een parel in onze Ardennen. Vol sterke ondernemerstips, culinair genot en kunstzinnige sensualiteit. Vol goesting.

Henk van Cauwenbergh

*L*orsque Marc Coucke m'a demandé de raconter en images le caractère évolutif ainsi que les nombreux nouveaux accents de Durbuy dans toute leur authenticité, je n'ai pas hésité un seul instant.

Cet entrepreneur me séduit surtout par sa vision sincère avec laquelle il parvient à redynamiser l'ensemble des atouts et des aspects aventureux de la plus petite ville du monde et de ses alentours. Ce récit m'a également amené sur les traces de Wout Bru, le chef étoilé que je connaissais déjà depuis ses premiers stages en Provence, où il a réussi à asseoir sa notoriété culinaire. J'ai également rencontré Bart Maerten à Durbuy. Ainsi, j'ai eu l'occasion de découvrir et d'apprécier son parcours au sein de cette ville, ainsi que ses brillantes réalisations en matière d'entrepreneuriat aventureux.

Ce livre, lequel constitue une ode au passé, au présent et au futur d'une perle située dans nos Ardennes, regorge de conseils judicieux d'entrepreneur, de délices culinaires, de sensualité artistique et d'enthousiasme.

Henk van Cauwenbergh



DURBUY



DURBUY

Une histoire d'hier, d'aujourd'hui et de demain
Een verhaal van ondernemen en beleven

Wout Bru - Marc Coucke - Bart Maerten



Henk van Cauwenbergh

stichting
kunstboek



DURBUY

Een verhaal van ondernemen en beleven
Une histoire d'hier, d'aujourd'hui et de demain

Wout Bru - Marc Coucke - Bart Maerten

Henk van Cauwenbergh

stichting
kunstboek

Zicht vanop het hoogste punt van Durbuy, de Belvédère.

La vue depuis le point culminant de Durbuy, le Belvédère.



Durbuy, eeuwenoud knooppunt in de Ardennen

Durbuy, depuis toujours à la croisée des chemins ardennais

Wie Durbuy bezoekt, kan niet anders dan gecharmeerd zijn door dit pittoreske stadje. Maar het vredige plaatsje aan de Ourthe kent een bewogen geschiedenis, want meer dan één veldslag werd er uitgevochten. Maak kennis met Jan van Bohemen ofte Jean de Bohème, die de vestiging de titel van stad verleende en andere legendarische edelen die Durbuy maakten tot wat het nu is.

Toute personne qui visite Durbuy ne peut que tomber sous le charme de cette petite ville pittoresque. Toutefois, cette localité paisible située au bord de l'Ourthe a connu une histoire mouvementée. Ainsi, Durbuy a été le théâtre de plusieurs batailles. Faites la connaissance de Jean de Bohème, lequel a élevé cette place forte au rang de ville, ainsi que d'autres aristocrates légendaires qui ont contribué à l'essor de la ville, telle que nous la connaissons actuellement.



Durbuy mag dan al zeven eeuwen de titel van stad dragen, de eerste menselijke sporen gaan terug tot de prehistorie. Archeologische opgravingen in het nabijgelegen Verlainne-sur-Ourthe wijzen uit dat sommige grotten er al rond 12.000 voor Christus bewoond waren. Ook de dolmen en menhirs in deelgemeente Wéris zijn de stille getuigen van een vroege beschaving. Historici zijn het dan ook roerend eens dat er in de streek van Durbuy verschillende woonkernen bestonden lang voor er van de eigenlijke stad sprake was.

In de Romeinse tijd doorkruist een belangrijke heirbaan het grondgebied van het huidige Durbuy, nadien ontwikkelt zich langs de oevers van de Ourthe een kleine Merovingische nederzetting. In de achtste eeuw ontstaan er verschillende dorpen en gehuchten die grotendeels samenvallen met de huidige grenzen van de gemeente, maar de naam Durbuy duikt pas op in de elfde eeuw. Geschriften hebben het over het 'Castellum de Durbu', maar ook benamingen als Durbure, Durbuium en Derbu worden gebruikt. Over de betekenis van de naam bestaat er nog altijd geen eensgezindheid. Volgens sommige bronnen zou die een pre-latijnse oorsprong hebben en zijn afgeleid van de term 'duro-bodions', wat zoveel zou betekenen als 'woningen nabij het fort', een verwijzing naar het kasteel dat er in 1078 voltooid wordt. Andere bronnen beweren dan weer dat de term Durbuy uit het Keltisch stamt en een samentrekking zou zijn van de woorden 'dur' (bos) en 'bu' (water), een verwijzing naar de omliggende wouden en de Ourthe. In de twaalfde en dertiende eeuw komt Durbuy in handen van de graven van Luxemburg, vanaf 1275 worden er rond de kleine kern indrukwekkende omwallingen gebouwd als bescherming tegen de aanvallen van naburige volkeren. In 1331 besluit Jan van Bohemen om de vestiging de titel van stad te verlenen, al beweren andere bronnen dat Durbuy al vanaf 1275 de naam stad mag dragen.

In de late middeleeuwen en tijdens de renaissanceperiode heersen verschillende adellijke families over het grondgebied, waaronder de geslachten de Mors en de la Marck. Het is overigens Guillaume de la Marck (ca. 1446-1485) die de bijnaam Le Sanglier des Ardennes – het everzwijn van de Ardennen – meekrijgt. Wist deze edele veel dat hij een half millennium later zijn naam zou geven aan het bekendste hotel van Durbuy.

In de zestiende eeuw breken voor Durbuy gouden tijden aan. De stad is op dat moment een handelscentrum par excellence, met een commerciële uitstraling die tot ver buiten de stadsgrenzen reikt. Tegelijk wordt er begonnen met de uitbating van de ijzermijnen – historische documenten tonen aan dat er tussen 1527 en 1575 verschillende fabrieken, ijzerovens en smeedhamers in Durbuy actief zijn. Zo'n tweeduizend mensen zijn op dat moment in de ijzerindustrie tewerkgesteld.

Aan deze economische bloei komt een einde tijdens de barokperiode, wanneer de stad een speelbal wordt in de Frans-Spaanse oorlogen. Een groot deel van het kasteel wordt vernield en het merendeel van de handelaars trekt er weg. Pas met het verdrag van Utrecht, in 1713, keert de rust er terug. Lang zou dat niet duren, want ten tijde van de Franse Revolutie komt het aan de oevers van de Ourthe tot hevige gevechten tussen de Oostenrijkse machthebbers en de Franse bezetters. Die laatsten zorgen voor een nieuwe bestuurlijke orde, waarbij Durbuy in 1796 de hoofdstad wordt van een van de zes kantons van het district Marche.

In de negentiende eeuw kent Durbuy een nieuwe economische opflakking wanneer er rond de Ourthe verschillende ijzermineralen – onder meer pyriet, bruin-ijzer en lood – worden gewonnen.

Eind negentiende eeuw wordt Durbuy de trekpleister die het tot op de dag van vandaag is: gidsen uit die tijd raden toeristen aan om de stad zeker een bezoekje te brengen. Durbuy telt momenteel 451 zielen. Samen met 11 omliggende gemeentes is het deel van een administratieve entiteit die ook Durbuy heet en 11.000 inwoners telt. De oude stad, met zijn smalle straatjes, doet nog steeds erg middeleeuws aan, ook al dateert het overgrote deel van de gebouwen er uit de zeventiende en achttiende eeuw.



De majestueuze inkompoort van het kasteel, dat nog altijd wordt bewoond door de familie d'Ursel. De straat waarin Le Sanglier des Ardennes gelegen is, heet niet toevallig de Rue du Comte Théodule d'Ursel, genoemd naar een grootoom van de graaf. Marc Coucke en zijn gezin gaan af en toe op bezoek bij de graaf en zijn familie. 'Het zijn intussen vrienden geworden, heel charmante mensen zijn het'.

La porte d'entrée majestueuse du château, lequel est toujours habité par la famille d'Ursel. Ce n'est pas un hasard si la rue dans laquelle se trouve Le Sanglier des Ardennes s'appelle la Rue du Comte Théodule d'Ursel, en mémoire d'un grand-oncle du comte. Marc Coucke et sa famille rendent parfois visite au comte et à sa famille. « Ils sont devenus des amis, ce sont des gens très charmants ».



*D*urbuy
moet authentiek blijven,
daar gaan we absoluut voor zorgen.

Marc Coucke

*D*urbuy
doit garder son authenticité,
nous veillerons à ce qu'il en soit ainsi.

Marc Coucke



Marc Coucke en de graaf in diens kasteel, waar het interieur uit de negentiende eeuw nog grotendeels bewaard is gebleven.

Marc Coucke et le comte, dans le château de ce dernier, où l'intérieur du dix-neuvième siècle est resté quasi intact.

De Saint-Nicholaskerk werd in de zeventiende en achttiende eeuw gebouwd. Op de achtergrond de anticlinal-rots, die 260 miljoen jaar geleden ontstond, op het moment dat de continenten gevormd werden. Er worden regelmatig klank- en lichtspelen georganiseerd.

L'église Saint-Nicolas a été érigée au cours des dix-septième et dix-huitième siècles. À l'arrière se dresse le rocher anticlinal. Sa naissance remonte à plus de 260 millions d'années, lors de la formation des continents. Des spectacles de son et de lumière sont régulièrement organisés.



Feeërieker parel in een uniek natuurgebied

Une perle féerique au sein d'une zone naturelle unique

Het kleinste stadje ter wereld ligt op het raakpunt van de Ardennen, de Condroz en de Famenne, wat garant staat voor een ongekende natuurpracht. Er is de meanderende Ourthe, ooit de bron van de economische ontwikkeling van de streek, en het adembenemend mooie Domaine de Hottemme, met zijn unieke fauna en flora. De ideale plek dus om helemaal tot rust te komen.

La plus petite ville du monde se trouve à cheval sur les Ardennes, le Condroz et la Famenne, ce qui est le gage d'une beauté naturelle incomparable. Il y a l'Ourthe, une rivière sinueuse, qui assurait autrefois le développement économique de la région, sans oublier le magnifique Domaine de Hottemme, lequel peut se targuer de posséder une faune et une flore uniques. En d'autres termes, c'est l'endroit idéal pour une détente complète.

De omgeving van Durbuy is ideaal voor lange fietstochten door de ongerepte natuur.

Les environs de Durbuy se prêtent tout naturellement aux longues randonnées à bicyclette en plein cœur de la nature vierge.



De Ourthe: van economische ader naar bron van plezier
Tegenwoordig is het kronkelende riviertje dat Durbuy doorkruist vooral belangrijk voor de kajakvaart en de recreatieve visserij, maar in de vijftiende eeuw speelt het een belangrijke rol in de ontwikkeling van deelgemeente Barvaux. De aanleg van de haven zal er verantwoordelijk zijn voor de economische bloei van de regio. De binnenscheepvaart floreert er zelfs zodanig dat er eind achttiende eeuw evenveel schippers als landbouwers in de streek actief zijn. Ook worden er verschillende molens gebouwd, de laatste zal tot het begin van de twintigste eeuw in gebruik blijven. Met de aanleg van de spoorlijn zal de scheepvaart er zo goed als volledig verdwijnen en wordt de rivier een bron van plezier voor de vele toeristen en schoolkinderen die Durbuy elk jaar bezoeken.

Het Domaine de Hottemme: puur natuur

Het Domaine de Hottemme omvat zo'n honderdvijftig hectare natuurpracht. Het domein wordt gecreëerd door de Antwerpse zakenman René Colignon, die er tussen 1911 en 1919 zo'n tweehonderd percelen opkoopt van plaatselijke landeigenaars. De man is een verwoed jager en het domein dient enerzijds als zijn persoonlijke jachtdomein, anderzijds wordt het gebruikt om er zijn vrienden en zakenpartners in stijl te ontvangen. Wanneer Colignon, die kinderloos blijft, in 1959 overlijdt, komt zijn erfenis in handen van zijn nicht. In 1974 verkoopt zij het op dat moment wat verloederde domein aan Daniel de Duve, Antwerps immobiliënmakelaar en broer van Christian de Duve, aan wie dat jaar de Nobelprijs Geneeskunde wordt uitgereikt. In 1979 gaat Daniel de Duve failliet en komt het domein in handen van het Ministère de la Région wallonne. Die besluit in 2016 om 25 hectare te verkopen aan Are3, onderdeel van Marc Couckes investeringsmaatschappij Alychlo. Voor de overige 129 hectare weides en bossen wordt een erfpacht van 99 jaar toegekend.

Het domein wordt beheerd in samenwerking met Natagora, de Waalse tegenhanger van Natuurpunt, zodat de biodiversiteit er behouden kan blijven.

Maar niet alleen natuurliefhebbers komen er aan hun trekken: wie van architectuur houdt, kan er enkele interessante gebouwen spotten. Zo is er het Pavillon, een jachtpaviljoen dat begin vorige eeuw in Lodewijk XIII-stijl wordt ontworpen door architect Frank Blockx, de schoonbroer van toenmalig eigenaar René Colignon. Ook het ontdekken waard is de zogenaamde Gloriette, een klein paviljoen met een plafondschildering dat de badende Diana, godin van de jacht, voorstelt – een kopie van een werk van de Franse kunstenaar François Boucher.

Een aanrader is ook het park van Hottemme, dat deel uitmaakt van het Domaine. Het omvat een tiental hectare en werd in de jaren twintig van de vorige eeuw aangelegd.





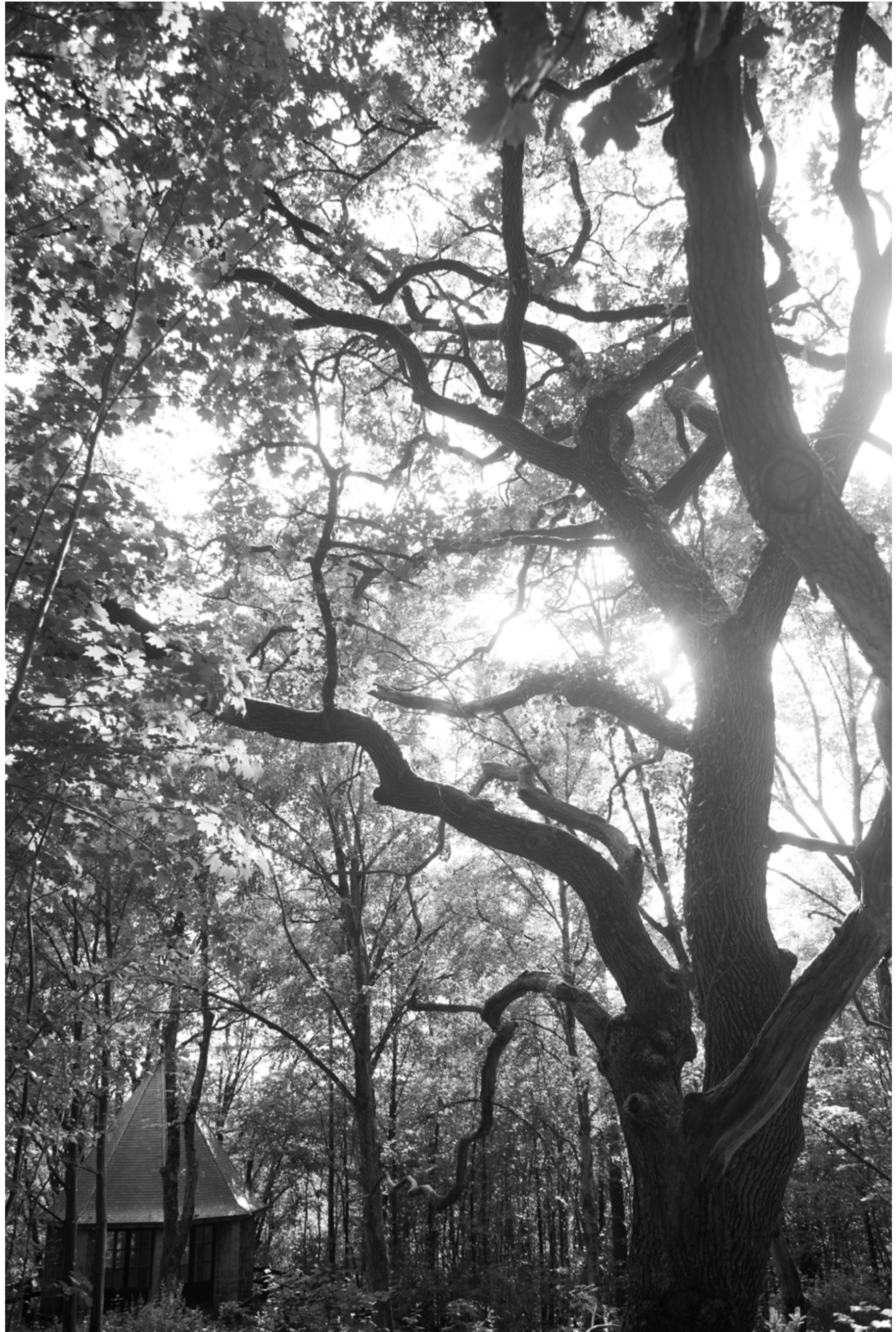


*W*e hebben alle
vervuilende activiteiten zoals paintball,
karting en quads meteen geschraapt,
ook al waren die erg rendabel.
Dat is uniek.

Marc Coucke

*N*ous avons immédiatement
supprimé toutes les activités polluantes,
telles que le paintball, le karting et
les quads, même si ces dernières étaient
très rentables. C'est unique.

Marc Coucke





Marc Coucke: een authentiek verhaal met een groen kantje

Marc Coucke: un récit authentique teinté d'écologie

Authentiek en ecologisch verantwoord, het zijn maar twee van de kernbegrippen die voor Marc Coucke centraal staan als het over Durbuy gaat. Het stadje, dat als kind al zoveel voor hem betekende, uitbouwen tot een succesvolle pleisterplek, mét respect voor de natuur, de tradities en het unieke karakter van de streek, daar is het hem om te doen.

L'authenticité et le respect de l'environnement, ce ne sont que deux des concepts fondamentaux auxquels Marc Coucke accorde une grande importance lorsqu'il est question de Durbuy. Son ambition était de transformer la ville, à laquelle il est tant attaché depuis son enfance, en un lieu touristique attrayant, tout en veillant au respect de la nature, des traditions et du caractère unique de la région.



Bart Maerten, Marc Coucke en Wout Bru: het triumviraat achter La Petite Merveille.

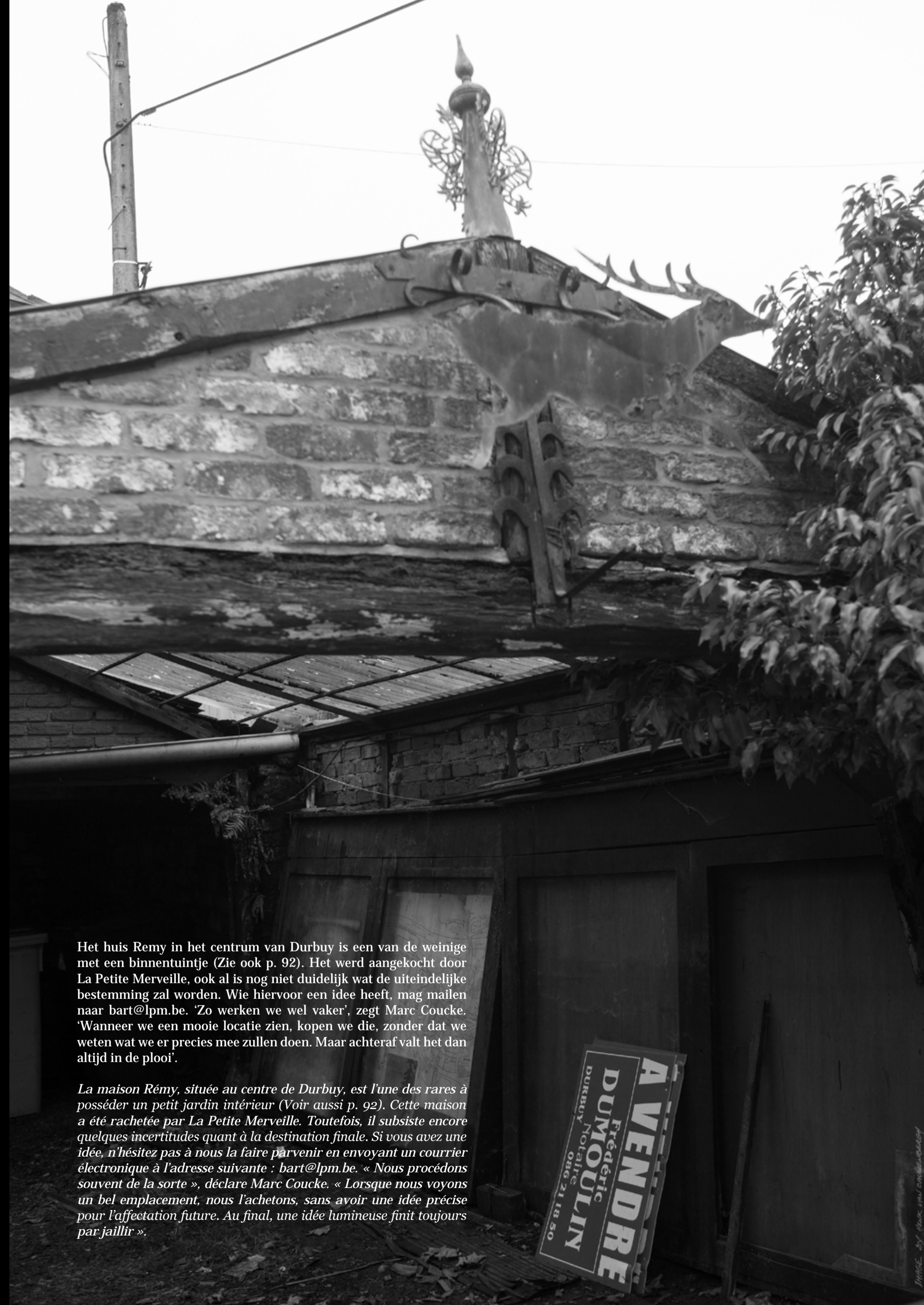
Bart Maerten, Marc Coucke et Wout Bru : le triumvirat qui gère La Petite Merveille.

Marc Coucke en Durbuy, het is een verhaal van niet-toevallige toevalligheden, zoals hij het zelf graag noemt. Wanneer hij met zijn investeringen in het Belgische bedrijfsleven begint, engageert hij zich om dertig procent daarvan in Wallonië te doen. Hij stapt vrij snel in een aantal bedrijven in, maar voelt dat hij ook in vastgoed wil ondernemen, een segment waar hij naar eigen zeggen niets van kent. En dus wil hij het op een andere manier aanpakken. Enter Durbuy. Het kleinste stadje ter wereld kent hij behoorlijk goed omdat hij er als kind twee keer per jaar met zijn ouders naartoe gaat. 'We gingen toen graag naar Le Sanglier des Ardennes, het was altijd aanschuiven om er een tafeltje te bemachtigen. Ik weet nog dat dat stadje echt iets had'.

Geen wonder dat hij er zoveel jaren later met RR, zijn vriendenclubje, jaarlijks naartoe trekt, op zoek naar de mooiste kerstbomen voor bij hen thuis. Ze huren er elke keer een chalet op het domein van Durbuy Adventures. Op een dag komt eigenaar Joseph Charlier naar hun stekje. Hij wil weten wie die vrolijke mannen die er al tien jaar langskomen nu eigenlijk zijn. Pittig detail: het intrigeert hem dat het wagenpark op die tien jaar tijd behoorlijk geëvolueerd is. Marc Coucke stapt naar voren en vertelt hem dat hij het geluk heeft gehad de Lotto te winnen. 'Ik vertelde hem dat ik veel te veel geld had en dat ik mijn vrienden daar graag van wilde laten genieten door hen een auto te offreren of hen op een reisje te trakteren', lacht hij. Hij oppert tegen Charlier dat hij hem ook wat geld wil geven, dus haalt een briefje van vijfhonderd euro uit zijn portefeuille. De man mag het houden als Coucke twee eieren op zijn hoofd kapot mag slaan. Charlier gaat akkoord. En dus slaat Coucke, zoals aangekondigd, het eerste ei op diens hoofd kapot. Waarop hij het tweede ei weer in de koelkast steekt, de vijfhonderd euro terugneemt en doodleuk vertelt dat hij van gedachten is veranderd. Charlier, die de grap wel kan appreciëren, giert het uit. 'Maintenant je comprends', lacht hij.

Jaren later wordt Charlier sponsor van KV Oostende, een subtiële manier om professioneel in contact te komen met de toenmalige eigenaar van de ploeg. De vierde maal dat hij naar de club komt, vertelt hij Coucke dat zijn job hem zwaar begint te wegen. Of het niets voor hem zou zijn om zijn business over te nemen? Marc Coucke is geïntrigeerd, maar heeft tegelijkertijd vragen over hoe hij Charlier's avonturenpark zou kunnen runnen en, vooral, hoe hij het milieuvriendelijker zou kunnen maken. Op dat moment bestaan de activiteiten immers vooral uit vervuilende karting, paintball en quads. Dat in de chalets al een tijdje niet meer geïnvesteerd is, vormt nog een ander pijnpunt. Wanneer Charlier wat later in Durbuy naar een vergadering gaat van plaatselijke ondernemers – met een sjaal van KV Oostende om de hals – vertelt hij dat hij plannen heeft om aan Coucke te verkopen. Ook aanwezig op de meeting: Bart Maerten, die in Durbuy de kajaks en het avonturenpark La Petite Merveille uitbaat, activiteiten die minder commercieel zijn dan die van Charlier, maar er kwalitatief mogen zijn. Maerten, die al heel zijn leven een stevige concurrent is van Charlier, beseft dat hij het lastig gaat krijgen als diens avonturenpark in handen van Coucke zou komen. En dus stuurt hij een mail naar het algemene adres van Alychlo, Couckes investeringsmaatschappij, met de vraag om eens rond de tafel te zitten. Als bij wonder geraakt de mail in Couckes persoonlijke inbox. Het duurt niet lang voor hij Maerten belt. De klik is er meteen. 'Bart kwam op me over als een toffe, eerlijke gast. Ik dacht meteen: als we de twee avonturenparken samenvoegen, hebben we echt iets moois in handen. Voeg daarbij de kajaks en de chalets en we konden een toekomstplan voor Durbuy beginnen schrijven'. Op drie dagen tijd is de deal rond en heeft Marc Coucke een aandeel in Durbuy – de groep La Petite Merveille is een feit. Bart Maerten wordt aangesteld als CEO, een weloverwogen keuze. 'Bij elk van mijn investeringen werk ik graag samen met een venoot die het bedrijf kan runnen – het is immers niet de bedoeling dat ik dat zelf doe', aldus Coucke. 'Bart heeft de kennis van Durbuy, hij is de ideale man om de dagelijkse leiding op zich te nemen'.

De twee raken het meteen eens dat hun investering er een op lange termijn moet worden. Na vijf jaar verkopen is absoluut geen optie; ze willen allebei dat de volgende generatie in het project kan instappen.



Het huis Remy in het centrum van Durbuy is een van de weinige met een binnentuintje (Zie ook p. 92). Het werd aangekocht door La Petite Merveille, ook al is nog niet duidelijk wat de uiteindelijke bestemming zal worden. Wie hiervoor een idee heeft, mag mailen naar bart@lpm.be. 'Zo werken we wel vaker', zegt Marc Coucke. 'Wanneer we een mooie locatie zien, kopen we die, zonder dat we weten wat we er precies mee zullen doen. Maar achteraf valt het dan altijd in de plooi'.

La maison Rémy, située au centre de Durbuy, est l'une des rares à posséder un petit jardin intérieur (Voir aussi p. 92). Cette maison a été rachetée par La Petite Merveille. Toutefois, il subsiste encore quelques incertitudes quant à la destination finale. Si vous avez une idée, n'hésitez pas à nous la faire parvenir en envoyant un courrier électronique à l'adresse suivante : bart@lpm.be. « Nous procédons souvent de la sorte », déclare Marc Coucke. « Lorsque nous voyons un bel emplacement, nous l'achetons, sans avoir une idée précise pour l'affectation future. Au final, une idée lumineuse finit toujours par jaillir ».

Hun plan? Durbuy authentiek houden. Wie het pittoreske Ardeense stadje bezoekt, wil immers net dat originele karakter ontdekken. Bovendien zijn ze het er meteen over eens dat het groene karakter van Durbuy niet alleen bewaard moet blijven, maar waar mogelijk ook nog verbeterd moet worden. En dus wordt dertig procent van de activiteiten in het avonturenpark – de karting, paintball en quads – geschrapt. 'Dat is echt uniek: nog nooit heeft iemand die iets overnam een derde van de activiteiten stopgezet en al zeker niet de meest rendabele', vertelt Marc Coucke. 'Maar we hadden daar goede redenen voor. Karting is vervuilend en met paintball bereikten we niet het publiek dat we wilden. Al die verf in de natuur vonden we ook maar niks. De quads ten slotte zorgden voor geluidsvervuiling, dat wilden we niet meer'. En er is meer: het vervuilende toeristentreintje wordt vervangen door een ecologisch exemplaar en om te vermijden dat het stadscentrum overspoeld wordt door auto's, zijn er plannen om vanaf Parking Rome een langzame kabelbaan aan te leggen zodat korte, vervuilende ritjes vermeden worden. Bovendien is het de bedoeling om het grootste aantal elektrische laadpunten van de provincie Luxemburg in Durbuy aan te leggen.

In een tweede fase worden de nodige gronden opgekocht. Ook dat is een weloverwogen keuze. 'Zodra je begonnen bent en meer land nodig hebt, moet je met de landbouwers gaan spreken omdat je hun grond nodig hebt. Maar die denken dan meteen dat ze bouwgrond in Brussel bezitten'. En dus wordt vrij snel een boerderij opgekocht en enkele weilanden en bossen die eigenlijk zone de loisirs zijn. Het plan? Van het gebied rond de Chemin du Hasard een park maken. Tussen de Parking Rome en het oorspronkelijke avonturenpark van Bart Maerten kan La Petite Merveille gronden opkopen die bedoeld zijn voor sportaccommodatie en hoevetourisme. Ook hier geldt weer hetzelfde: groene activiteiten staan voorop. Later volgen nog meer investeringen: het prachtige Domaine de Hottemme, de hotels Jean de Bohème en Le Sanglier des Ardennes, de oude snoepwinkel Bonbon Chic, het Maison Rémy en het Château Faucon en twee golfterreinen met aanpalend hotel. 'Durbuy is een enorme managementuitdaging. Alles wat ik in mijn leven geleerd en gedaan heb, komt hier bijeen', aldus Marc Coucke. 'Het zijn enorme investeringen en het businessplan is zeer complex, want we willen niet alleen de authenticiteit behouden, we beseffen heel goed dat pas wanneer alle puzzelstukjes – de activiteiten, de horeca, het vastgoed, het personeelsbeleid, noem maar op – perfect in elkaar passen, het een topproject kan worden. En heel belangrijk: we willen iedereen die Durbuy bezoekt een topbeleving aanbieden. Een groep die hier komt, hoe klein of groot ook, wil meteen een parkeerplaats vinden, een leuke activiteit doen, goed eten en slapen en achteraf naar huis gaan met het gevoel dat ze iets unieks hebben meegemaakt. Dat lijkt misschien simpel, maar om dat continu, 365 dagen per jaar op verschillende niveaus te realiseren – van vrijgezellenfeesten tot de chicste serviceclubs – moet echt alles kloppen. Net daarom is Durbuy zo'n ongelooflijke uitdaging. Elke keer dat ik er kom, is er veel en tegelijk niks veranderd. Ik krijg de laatste tijd veel berichten van mensen die er geweest zijn en bijzonder tevreden zijn. Dat doet me enorm veel plezier'.

Marc Coucke benadrukt dat rentabiliteit cruciaal is. 'Een project blijft maar authentiek wanneer het rendabel is. Wanneer je iets begint, hoe authentiek ook, dat niet rendeert, moet er maar iets kleins gebeuren en er wordt niet meer in geïnvesteerd'. De eerste tekenen zijn alvast erg positief. Zo trekken de vakantieperiodes meer bezoekers dan verwacht, waardoor de bezettingsgraad van de hotels beter is dan verwacht. Ook de weekends, die altijd goed hebben gedraaid, zijn een succes. Maar ook in de weken die niet in een vakantieperiode vallen, komen er behoorlijk wat bezoekers naar Durbuy. 'Bedrijven bestellen seminars, teambuildings of inspiratiedagen en dit zowel voor een directiecomité van tien man, dat de top van de top wil meemaken, tot een groep van zeventig mensen en alles ertussen. Het gebeurt regelmatig dat een serviceclub met dertig leden voor twee dagen naar Durbuy komt, waarna de helft van die mensen ons nadien contacteert om iets voor hun bedrijf te organiseren. Dat kan alleen maar betekenen dat ze het een fijne ervaring vonden. Ons project is daardoor nu al levensvatbaar, waardoor we kunnen blijven investeren. En over een jaar of drie zal het als het ware zelfinvesterend zijn'. De toekomst ziet er met andere woorden bijzonder mooi uit.





Marc Coucke met Philippe Bontemps, burgemeester van Durbuy. Marc Coucke: 'Hij is echt een fantastisch mens. Hij luisterde in het begin vooral, ik dacht dat hij bijna niet sprak. (lacht) Maar toen hij hoorde dat we Durbuy authentiek wilden houden én tegelijk heel veel wilden investeren – meer dan honderd miljoen euro – was hij bijzonder enthousiast. "Ik steun jullie project ten volle, want het is de toekomst van Durbuy", zei hij. Het mooie is dat hij een duidelijke langetermijnvisie voor Durbuy heeft, wat ons toelaat ons project daaraan aan te passen.'

Marc Coucke en compagnie de Philippe Bontemps, le bourgmestre de Durbuy. « Philippe Bontemps est vraiment une personne fantastique. Au début, il a principalement écouté, je pensais même qu'il ne parlait presque pas », nous confie Marc Coucke en riant. « Mais lorsqu'il a appris que nous voulions préserver l'authenticité de Durbuy, tout en ayant l'intention de réaliser d'importants investissements – plus de cent millions d'euros –, il s'est montré particulièrement enthousiaste. « Je soutiens pleinement votre projet, car il représente l'avenir de Durbuy », déclarait le bourgmestre à l'issue de l'entretien. L'avantage, c'est qu'il a une vision claire à long terme pour Durbuy, ce qui nous permet d'adapter notre projet en conséquence. »

*We willen
iedereen die Durbuy bezoekt
een topbeleving aanbieden.*

Marc Coucke

*Nous voulons offrir
une expérience inoubliable
à toute personne qui visite Durbuy.*

Marc Coucke

BONBON CHIC

Le véritable cuberdon
Le réglisse noir
Sucres d'orge
Bonbons au miel
Caramels doux
Orangettes
Bonbons fins
Guimauves
Boules de gomme
Dragées



Het centrum van Durbuy bestaat uit drie pittoreske wandelstraatjes. Een van de authentieke adresjes is de snoepwinkel Bonbon Chic. Die werd aangekocht door La Petite Merveille om te vermijden dat er in het centrum op termijn alleen nog cafés en restaurants zouden overblijven. Bovendien wordt zo de traditionele snoepjesmakers een hart onder de riem gestoken, want er wordt constant gezocht naar leveranciers van authentiek snoepgoed.

Le centre de Durbuy se compose de trois rues piétonnes pittoresques. L'une des adresses authentiques n'est autre que le magasin de bonbons Bonbon Chic. Celui-ci a été racheté par La Petite Merveille afin d'éviter qu'il ne reste plus à terme que des cafés et des restaurants dans le centre-ville. De plus, cela permet d'encourager les fabricants de bonbons traditionnels, car on recherche en permanence des fournisseurs de bonbons authentiques.



Salaisons

BOUCHERIE
SERGE
BODSON

Bancontact
Mister Cash

BOULANGERIE

BOUCHERIE
SERGE
BODSON

OUVERT
DE H à 18H
fermé le mercredi
HORS SAISON

Salaisons
1/2 Noix d'ardennes
1 Pâté d'ardennes
1 Saucisson au choix.

20,00€

Sandwiches

De etalage van Boucherie Bodson, de authentieke beenhouwer in Durbuy, die zijn eigen saucissons d'Ardennes maakt waarvoor mensen van heinde en verre naar het stadje komen.
L'étalage de la Boucherie Bodson, le boucher authentique de Durbuy qui prépare ses propres saucissons ardennais pour lesquels les gens des quatre coins du pays se rendent à Durbuy.



Huis Rémy in het centrum van Durbuy.

La maison Rémy située au centre de Durbuy.



Op avontuur in en rond Durbuy À l'aventure dans la région de Durbuy

Avontuurlijke zielen, hoe oud of jong ook, kunnen zich in Durbuy volop uitleven in het idyllisch gelegen avonturenpark, dat attracties aanbiedt die gegarandeerd voor een adrenaline-kick zorgen. Wie het liever wat rustiger aan doet, kan de Ourthe afvaren en zo volop van de ongerepte natuur genieten. En ook de tienduizenden kinderen die er elk jaar de vakantiekolonies bevolken, weten het maar al te goed: in Durbuy beleef je onvergetelijke tijden.

Les âmes aventureuses, indépendamment de leur âge, peuvent pleinement se divertir à Durbuy au sein du parc d'aventures, lequel bénéficie d'une situation idyllique, et propose des attractions qui garantissent une poussée d'adrénaline. En revanche, les visiteurs qui préfèrent passer du bon temps plus calmement peuvent pratiquer la descente de l'Ourthe, et profiter ainsi d'une nature intacte. Et les dizaines de milliers d'enfants qui peuplent chaque année les colonies de vacances ne le savent que trop bien : Durbuy vous permet de vivre des moments inoubliables.

Vroeger reed er een oud, vervuילend toeristentreintje in Durbuy. De eigenaar deed dat met hart en ziel, maar had niet de middelen om te investeren, laat staan het te vernieuwen. Omdat hij de pensioengerechtigde leeftijd naderde, wordt besloten om zijn treintje over te kopen. Aangezien hij eveneens eigenaar is van de Belvédère, het uitkijkpunt, wordt ook dat overgenomen. De bedoeling is om op termijn een elektrisch treintje door de straten van Durbuy te laten rijden, maar dat is nog niet gelukt omdat de hellingen er te steil zijn. Er zijn verschillende bedrijven gecontacteerd, maar een treintje dat volgeladen de hellingen op raakt, is op dit moment nog niet gevonden. Eén troost: de twee exemplaren die er nu rondrijden, zijn niet alleen een stuk mooier, ze verbruiken bovendien slechts een tiende van het oude exemplaar.

Auparavant, un vieux train touristique polluant roulait à Durbuy. Le propriétaire le conduisait avec énormément de passion, mais n'avait pas les moyens d'investir, et encore moins de le renouveler. Étant donné qu'il approchait de l'âge de la retraite, on a décidé de racheter son train. Vu qu'il est également le propriétaire du Belvédère, le point d'observation qui permet d'admirer le magnifique panorama de la ville, cette bâtisse est également rachetée. À terme, l'objectif est qu'un petit train électrique puisse à nouveau sillonner les rues de Durbuy, mais ce projet n'a pas encore abouti en raison des pentes trop abruptes. Certes, plusieurs entreprises ont été contactées, mais aucune n'a été en mesure de proposer un train qui puisse arriver au sommet en étant entièrement chargé. Seule consolation : les deux exemplaires qui circulent maintenant ont un plus bel aspect, et consomment dix fois moins que l'ancien train touristique.



Adventure Valley Durbuy: voor jonge en wat oudere avonturiers

Het grootste avonturenpark van het land, goed voor zo'n honderd hectare, ontstaat door het samengaan van belevingspark La Petite Merveille, eigendom van Bart Maerten en zijn vrouw Nicole, en Durbuy Adventures, het park van Joseph Charlier. Het waren de ouders en grootvader van Maerten die in 1963 La Petite Merveille op de kaart zetten. In de jaren zeventig wordt het dé referentie voor vakantiekolonies. In die tijd was het immers de gewoonte dat bedrijven voor de kinderen van hun werknemers een vakantie betaalden. Op termijn worden er ook gezonde activiteiten als kajakken en rotsklimmen aangeboden. 'We waren de eerste commerciële firma die buitenactiviteiten organiseerde', vertelt Bart Maerten. 'We hebben altijd enkel natuurgebonden sporten willen aanbieden, nooit quads of karting, zoals onze concurrent deed'. Wanneer beide parken door de groep La Petite Merveille worden samengebracht, wordt dan ook besloten om alle vervuilende activiteiten meteen stop te zetten. Tot op de dag van vandaag wordt er heel familiaal gewerkt, wat Maerten bijzonder belangrijk vindt. 'We staan heel dicht bij de klant en dat wordt geapprecieerd. Zowat iedereen die hier op bezoek komt, komt het volgende jaar gegarandeerd terug, wat enorm veel voldoening geeft'.

Adventure Valley Durbuy maakt zijn naam meer dan waar, want het aantal activiteiten voor meer en minder avontuurlijke zielen is hier zo goed als onuitputtelijk. Zo is er de gloednieuwe Tubing Slide, waarbij waaghalzen een helling van tweehonderd meter afrazen in een band. Bijzonder in trek is de langste *zipline* van de Benelux, goed voor een afstand van maar liefst één kilometer. Wie zich liever in het duister begeeft, kan een begeleide speleologietocht ondernemen door een van de natuurlijke grotten. Durvers die het graag hogerop zoeken, boeken een avontuurlijke klimtocht langs één van de natuurlijke rotsen. Het eindpunt ligt op 55 meter hoogte, waar de klimmers beloond worden met een adembenemend zicht op de Ourthevallei. En wie graag wat meer ondersteuning wil, kan terecht op een van de *Via Ferrata's*, een klimparcours langs de rotsen waar voetbeugels, steunkabels en handgrepen het klimmen een beetje vergemakkelijken. Bijzonder populair is ook het klimbos, dat acht verschillende hoogteparcours telt, waarvoor er twee specifiek voor kinderen zijn bedoeld. Wie tijdens het klimmen last krijgt van vermoeidheid of even niet meer verder durft, kan rekenen op de hulp van ervaren gidsen.

Ook het ontdekken waard: het *Challenge Park*, dat liefst zes hoogteparcours omvat op drie verschillende hoogtes en meer dan honderd hindernissen, verschillende ziplines en een klimmuur met drie routes. Of waarom het gloednieuwe 3D Labyrint eens niet proberen? Dat is een avontuurlijk klim- en hindernissenparcours waarvoor je niet eens een klimgordel nodig hebt. Ook leuk: de Click & Climb, een klimmuur van bijna vijftig meter hoogte in de oude steengroeve van Durbuy.

Wie graag de sensatie van een vrije val wil ervaren, kan terecht bij de Free Fall, waar durvers liefst 32 meter in de diepte kunnen springen. Een beveiligingssysteem remt de val af waardoor je rustig met beide voeten op de grond terecht komt. Wie er niet genoeg van krijgt, kan een sprong wagen vanuit de Big Air toren. Daar spring je de diepte in en land je op een groot kussen, terwijl je de adrenaline door je lijf voelt razen. Sportievelingen kunnen dan weer met de fiets of de mountainbike de prachtige omgeving rond Durbuy verkennen. Wie het graag wat rustiger aan doet, kan een educatieve wandeling langs de Ourthe en in de bossen van Durbuy ondernemen. Onderweg passeren de wandelaars drie avontuurlijke touwbruggen en kunnen ze QR-codes scannen – dat levert een pak info over de plaatselijke fauna en flora op. Voor de kleinste bezoekers is er het nettenpark, een soort reuzentrampoline, en een prachtige houten speeltuin tussen de bomen. Terwijl de kids zich uitleven, kunnen de ouders terecht voor een hapje en een drankje in Bar Bru.

Kajakken: één met de natuur

Een van de populairste activiteiten in Durbuy is en blijft de kajakking. Er zijn maar liefst 1.500 kajaks te huur, zodat iedereen er aan zijn trekken kan komen. Drie verschillende routes laten zowel de recreatieve kajakker als de sportieveling genieten. Zo kan je van Durbuy naar Barvaux varen, goed voor acht kilometer. Wie wat langer op het water wilt vertoeven, kiest voor het twaalf kilometer lange traject tussen Noiseux en Durbuy. En de moedigen die er echt voor willen gaan, kunnen peddelen van Hotton naar Durbuy, een afstand van 23 kilometer. 'De verbondenheid met de natuur maakt van kajakken zo'n mooie ervaring', aldus Bart Maerten. 'De Boven-Ourthe is echt prachtig. Iedereen doet het op zijn eigen tempo, wat mee het succes verklaart. Zo kan je halverwege stoppen om iets te eten en nadien op je gemak verder varen'. Wanneer het waterpeil van de Ourthe te laag staat, mag er niet meer gekajakt worden, zodat de eitjes van de forellen niet beschadigd raken.



De Tubing Slide in het avonturenpark Adventure Valley, waar je in een band een helling van tweehonderd meter afdaalt.

Le Tubing Slide dans le parc d'aventures Adventure Valley, qui vous permet de glisser depuis une hauteur impressionnante sur un toboggan de plus de 200 mètres de long.

De Via Ferrata op de rotswand komt uit op een punt waar je naar beneden kunt springen. Daarvoor werden de nieuwste Duitse veiligheidssystemen aangekocht.

Le parcours de Via Ferrata est une voie aménagée sur une paroi rocheuse. Pour effectuer le saut, les systèmes de sécurité allemands les plus récents ont été achetés.





La Petite Merveille LPM

De La Petite Merveille-kampen, waar elk jaar tienduizenden kinderen op afkomen, zijn bekend in heel Vlaanderen. Vanaf 31 december middernacht kan je ervoor inschrijven. De periodes in juli en augustus zijn doorgaans op een paar dagen volgeboekt.

Les camps de La Petite Merveille, lesquels attirent chaque année des dizaines de milliers d'enfants, sont connus dans toute la Flandre. Les inscriptions débutent dès le 31 décembre à minuit. En quelques jours, les périodes en juillet et en août affichent complet.



Le Sanglier des Ardennes: de wedergeboorte van een culinaire tempel

Le Sanglier des Ardennes: la renaissance d'un temple culinaire

Een legendarisch hotel dat na een grondige renovatie een viersterren-beleving aanbiedt, dat is Le Sanglier des Ardennes in een notendop. Met Wout Bru werd een topchef aangetrokken die Durbuy culinair weer op de kaart zal zetten en ook de toekomstplannen ogen indrukwekkend: drie restaurants en een volledig nieuwe hotelvleugel zullen zelfs de meest veeleisende klanten op hun wenken bedienen.

Un hôtel légendaire qui propose une expérience quatre étoiles au terme d'une rénovation en profondeur, voici comment nous pourrions décrire le Sanglier des Ardennes en quelques mots. L'hôtel a recruté un grand chef tel que Wout Bru, lequel se chargera de promouvoir la renommée culinaire de Durbuy. Par ailleurs, les projets futurs sont également impressionnants : trois restaurants et une toute nouvelle aile au sein de l'hôtel en vue d'accueillir et de servir également les clients les plus exigeants.



Le Sanglier des Ardennes, het bekendste hotel van Durbuy, heeft een geschiedenis om u tegen te zeggen.

Le Sanglier des Ardennes, le plus célèbre hôtel de Durbuy, peut s'enorgueillir de son riche passé.



Het hotel: van twee naar één

Hotel Le Sanglier des Ardennes is al decennia lang een begrip in de streek rond Durbuy voor al wie van de verfijnde keuken houdt. Letterlijk en figuurlijk in de schaduw daarvan staat een ander hotel, de Jean de Bohème, intussen omgedoopt tot Sanglier Bas. Wanneer La Petite Merveille beide zaken opkoopt, wordt immers besloten om van beide hotels één te maken. Begin 2019 zal de voormalige Jean de Bohème worden afgebroken en zal er een gloednieuw pand worden opgetrokken. Om deze nieuwbouw te verbinden met de Sanglier Haut, het hotel aan de overzijde van de straat, komt Bart Maerten met het idee om een tunnel te bouwen tussen beide panden. Omdat de stad daar erg snel toestemming voor geeft, wordt besloten om als blijk van dank de bovenliggende straat volledig te vernieuwen. De oude, versleten kasseien worden vervangen en er wordt een voetpad aangelegd. In maart 2020, wanneer alle werken voltooid zullen zijn, zal het hotel beschikken over honderd kamers, drie restaurants, zes vergaderzalen en een wellnesscentrum.

Le Sanglier Haut biedt intussen alle luxe die u van een viersterrenhotel mag verwachten. Het prachtige uitzicht krijgt u er helemaal gratis bij.

Wellness: genieten onder het dak

Wat is er zaliger dan na een dagje beweging in de volle natuur heerlijk te ontspannen? Op de bovenverdieping van de Sanglier Haut is het ongerept genieten in de prachtige wellnessruimte. Behalve een sauna en een hammam vindt u er ook een sneeuwkamer, ideaal om even af te koelen. Er zijn ook drie minimalistisch ingerichte verzorgingskamers voor spabehandelingen. U kan er onder meer terecht voor een deugddoende massage, scrubs met suikerriet, gommages met fleur de sel of een behandeling met oligo-elementen en bijbehorende drainage. Een van de blikvangers is de Spa Stream, een hi-tech toestel dat de bezoeker trakteert op een deugddoende hydromassage. Uiteraard zijn er in de wellnessruimte ook verschillende beautybehandelingen mogelijk. Bekomen van een zalige relax-ervaring kan in de lounge, die uitkijkt op het Parc des Topiaires, de markt en het kasteel van Durbuy. Voor wie niet genoeg kan krijgen van het ontspannende gevoel, staan er heerlijk zachte waterbedden mét koptelefoon voor een volledige zen-ervaring ter beschikking. Het grote terras met jacuzzi – er zijn intussen vergevorderde plannen om er ook een zwembad op te trekken – biedt een prachtig uitzicht op het kasteel van Durbuy.

Het gastronomisch restaurant: Chez Wout Bru

De keuken van Le Sanglier des Ardennes heeft er met topchef Wout Bru een aanwinst bij om u tegen te zeggen. Marc Coucke leert hem jaren geleden kennen in het Franse Eygalières, dicht bij de Mont Ventoux, waar hij op dat moment zijn tweesterrenrestaurant Maison Bru uitbaat. Later ontmoeten de twee elkaar opnieuw op de set van het VTM-programma Masterchef, dat Marc Coucke zal winnen. 'Ik heb hem altijd een van de beste chefs van België gevonden. Op een gegeven moment had hij geen eigen stekje meer, maar ging hij bij mensen thuis zijn kunsten tonen', vertelt Marc Coucke. 'Zo kwam hij ook bij ons thuis in Merelbeke koken voor vrienden. Om twee uur 's nachts kwam hij er even bijzitten en vertelde ik hem dat ik het een beetje jammer vond dat hij zijn talent voor maar tien man per dag gebruikte. 'Zouden we niet samenwerken?', vroeg ik hem. Op dat moment hadden we enkel nog maar de Jean de Bohème in bezit, maar ik vertelde hem dat we van Durbuy iets groots wilden maken. Ik stelde hem voor dat hij vennoot zou worden, verantwoordelijk voor het ganse horecagedeelte. Binnen de week hadden we een deal'.

En dat hoeft niet te verbazen, want na zijn tweesterrenrestaurant, zijn succesvolle pop-up restaurants en de brasserie die hij met zijn ex-vrouw in Schilde uitbaatte – maar waar hij naar eigen zeggen geen challenge meer vond – was Bru klaar voor een nieuwe uitdaging. Toen Marc Coucke hem vroeg, heeft hij heel even getwijfeld, geeft hij toe, net omdat er zoveel werk op hem lag te wachten. 'Ik beschik over de knowhow, maar je moet die natuurlijk nog kunnen overbrengen op alle medewerkers. Maar ik werk samen met goeie mensen en we willen allemaal hetzelfde doel realiseren. Heel belangrijk: ik wil dat iedereen die hier werkt, gelukkig is in zijn job. Het enthousiasme moet niet alleen van mij, maar ook van de medewerkers komen. Dat is mijn huiswerk, maar dat lukt aardig'.

Wout Bru in volle actie.

Wout Bru en pleine action.

Durbuy was voor de sterrenchef niet helemaal onbekend terrein, want hij was er ooit wel eens met zijn ouders geweest, 'zoals elke Vlaamse familie die graag uit eten ging'. Grappig genoeg kende hij heel wat restaurateurs uit de streek omdat ze vaste klant waren in zijn restaurant in Frankrijk. Dat Le Sanglier des Ardennes een huis is met een mooie reputatie en geschiedenis overtuigde hem om in te stappen in het verhaal. 'De familie Cardinael, die de Sanglier uitbaatte, heeft veel bijzonders verwezenlijkt. Ze hebben Durbuy echt op de kaart gezet en ervoor gezorgd dat er ook Chinezen en Japanners op bezoek kwamen. Iedereen plukt daar nu nog de vruchten van'.

Om de bestaande klanten niet te bruuskeren, wordt besloten om het concept van de twee restaurants in Le Sanglier des Ardennes te behouden. De voormalige brasserie wordt omgedoopt tot Bru'sserie en krijgt een heel eigen gastronomisch concept mee. Omdat het gastronomische restaurant bekend stond als een culinaire tempel – het had jarenlang een Michelinster – wordt ook dat behouden. Leuk om te weten: beide zaken hebben hun eigen wijnkaart, maar wie dat wenst kan zonder problemen uit de kaart van het andere restaurant kiezen.

Het gastronomisch restaurant wil binnen enkele jaren een Michelinster en een vijftien op twintig in de Gault & Millau veroveren, aldus Marc Coucke. 'De ambities zijn inderdaad stevig', vertelt Wout Bru. 'Het is ongelooflijk om te kunnen samenwerken met iemand die zo gedreven is als Marc. Zijn visie en zijn futuristische ideeën vind ik geweldig. Hij omringt zich altijd met de juiste mensen, wat een enorme kunst is. En dit is nog maar het begin'.

Inderdaad, want in het najaar van 2019 opent er ook een hoog gepositioneerd grillrestaurant. Dat moet qua prijsklasse vrij bescheiden zijn, al moet je er, aldus Wout Bru, net zo goed Wagyu kunnen eten als een goeie kip of een stevige kotelet. En ook daar geldt: het moet en zal een belevens worden. 'In een grillrestaurant moet je het vuur al van buiten kunnen ontdekken, je moet de koks in actie zien die het vlees grillen, het wordt echt top. We gaan er alles aan doen om Durbuy ook culinair weer op de kaart te zetten'. En dat klinkt simpeler dan het is. 'De restaurants zijn, net als het hotel, elke dag open. Dat vergemakkelijkt de zaken zeker niet. Wat we serveren, moet niet alleen lekker zijn, we willen constant kwaliteit leveren en dat niet één keer per week, maar zeven dagen op zeven'.





De lounge van het wellnessgedeelte: ontspannen met hoofdletter O.

Le salon de l'espace bien-être : la détente avec un grand D.

*W*e willen constant kwaliteit leveren,
zeven dagen op zeven.

Wout Bru

In de Sanglier des Ardennes werd een volledig nieuwe bar gebouwd die het kloppende hart vormt tussen de restaurants. Hier kunnen de restaurantgasten na de maaltijd gezellig samenkomen voor een laatste pousse-café. Of twee.

Au sein du Sanglier des Ardennes, un tout nouveau bar a été construit, lequel se situe au cœur des différents restaurants. Au terme d'un délicieux repas, les convives peuvent s'y rendre pour profiter d'un dernier pousse-café, voire deux ...

De steegjes en pleinen van Durbuy vormen een gedroomd decor voor straatanimatie en sfeervolle optredens in alle seizoenen.

Quelle que soit la saison, les ruelles et les places de Durbuy constituent un cadre de rêve pour les spectacles de rue et les représentations flamboyantes.



*I*n de Bru'sserie zijn foodsharing en verfijnde gerechtjes de grote troeven. 'Mijn spirituele vader is de onlangs overleden Joël Robuchon, met wie ik verschillende programma's heb gemaakt voor de Franse televisie', vertelt Wout Bru. 'Hij heeft zo'n vijftien jaar geleden een nieuw concept gelanceerd dat hij L'Atelier noemde, een soort tapasrestaurant waar je allerhande kleine hapjes kon bestellen. De gerechtjes waren Frans klassiek, het was daar echt genieten. Ik ben er een enorme fan van, dus heb ik me daardoor laten inspireren'. Het idee van een open keuken wordt overgenomen, maar dan met gerechten uit alle hoeken van de wereld. De kaart moest en zou immers de filosofie van het avonturenpark, waar alle culturen welkom zijn, weerspiegelen. Zoals de Adventure Valley zijn bezoekers een spannende beleving wil bieden, zo wil de Bru'sserie een avontuur zijn op culinair gebied: een restaurant in tapas-stijl, gastronomisch gebracht, met een kaart geïnspireerd door de wereldkeuken. Er zijn klassieke Franse gerechten te ontdekken, maar net zo goed heerlijke recepten met invloeden uit Spanje, Azië en Zuid-Amerika.

*A*u sein de la Bru'sserie, le food-sharing et les plats raffinés sont les maîtres mots. « Mon père spirituel est Joël Robuchon, récemment décédé, avec qui j'ai réalisé plusieurs programmes pour la télévision française », nous explique Wout Bru. « Il y a une quinzaine d'années, Joël Robuchon avait lancé un nouveau concept, baptisé L'Atelier, une sorte de restaurant à tapas où il était possible de commander toutes sortes de petits hors-d'œuvre. Il s'agissait de recettes de la cuisine française traditionnelle, c'était vraiment délicieux. J'en suis un grand fan, je m'en suis donc inspiré ». Ainsi, je garde l'idée d'une cuisine ouverte, mais je propose des plats issus du monde entier. La carte devait et devrait refléter la philosophie du parc d'aventures, au sein duquel toutes les cultures sont les bienvenues. Tout comme le parc Adventure Valley entend offrir une expérience exaltante à ses visiteurs, la Bru'sserie se veut une aventure dans le domaine culinaire : un restaurant de style tapas, gastronomique, proposant une carte inspirée de la cuisine du monde. Ainsi, vous pouvez découvrir non seulement des plats français classiques, mais également de délicieuses recettes aux influences espagnoles, asiatiques et sud-américaines.


*J'ai toujours
considéré que Wout Bru
était l'un des meilleurs chefs
de Belgique.*

Marc Coucke



Beslist origineel: de steak wordt gepresenteerd op het schouderblad van een rund.

Pour sortir de l'ordinaire, le steak est ici présenté sur l'omoplate d'un bœuf.



Voor het concept van
de Bru'sserie heb ik me laten inspireren
door de grote Joël Robuchon,
met wie ik in Frankrijk
verschillende tv-programma's heb gemaakt.

Wout Bru

Een van de heerlijke hapjes in de Bru'sserie.

L'un des délicieux tapas dans la Bru'sserie.

Colofon - Colophon

Fotografie / *Photographies*
Henk van Cauwenbergh

Art Director
Els De Vlieghere

Teksten / *Textes*
Michaël De Moor
Met medewerking van / *Avec la collaboration de*
Marc Coucke
Wout Bru
Bart Maerten

Design Concept
Jaak Van Damme

Franse vertaling / *Traduction française*
Taal-Ad-Visie

Eindredactie / *Rédaction finale*
Karel Puype
Katrien Van Moerbeke

Models
Imani, Cato, Angeline, Larissa, Anissa, Linda,
Stephanie, Daphne, Keanu, Lior & Doris

Lay-out / *Mise en page*
www.groupvandamme.eu

Een uitgave van / *Ouvrage réalisé par*
Stichting Kunstboek bvba
Legeweg 165
B-8020 Oostkamp
info@stichtingkunstboek.com
www.stichtingkunstboek.com

ISBN: 978-90-5856-607-2
D/2018/6407/21
NUR: 653/693

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or transmitted, in any form, by any means, electronically, mechanically, by print, photocopying, recording or otherwise without the written permission from the publisher.

© Stichting Kunstboek bvba, 2018

